Communiqué de presse
Zurich, le 24 novembre 2026

JNTO
Office National
du Tourisme Japonais

L'art du détour: le Japon, ou comment éviter les lignes droites

Le Japon sait aller vite. Il faut seulement deux bonnes heures au Shinkansen pour relier Tokyo et Kyoto; les correspondances fonctionnent à la seconde près. C'est bien pratique. Mais toujours choisir le chemin le plus court nous empêche de faire certaines découvertes. À l'automne tout particulièrement, lorsque le paysage se prépare à l'hiver, il est conseillé de ne pas planifier son voyage de manière trop rigide. Ainsi, on peut descendre un arrêt avant celui prévu ou rester une demi-journée de plus. Quatre excursions nous montrent pourquoi faire un détour au Japon est parfois la meilleure idée.

À la rame jusqu'à un village abandonné

Une barque en bois, un passeur et, tout autour, des collines boisées: dans les gorges de Mugenkyo, c'est tout ce qu'il vous faut pour faire une escapade paisible. Les gorges sont situées à Oku-Aizu, à l'ouest de la préfecture de Fukushima, au nord-ouest de la ville fortifiée d'Aizu-Wakamatsu. De là, la ligne Tadami vous emmènera en deux heures et demie à Hayato à travers les montagnes. L'embarcadère est seulement à quelques minutes à pied de la gare. Sur la rivière Tadami, le passeur rame pendant environ trois quarts d'heure pour faire traverser la vallée à ses passagers. Tranquillement, cela s'entend. À chaque méandre de la rivière, le panorama change.

Autrefois, le bateau constituait un lien essentiel avec le monde extérieur pour les habitants du petit village de Mifuke. Ce dernier a été abandonné suite à un glissement de terrain survenu en 1964. Ce n'est qu'en 2010 que des bénévoles ont rétabli la traversée. On en apprend davantage sur ce village abandonné lors d'une visite plus longue. Il faut réserver au moins cinq jours à l'avance. Les bateaux circulent habituellement du printemps à l'automne: un petit voyage dans le temps qui demande un peu d'organisation.

Kokemushiro: le bonheur est dans la mousse

La mousse a une importance toute particulière au Japon. Elle joue même le rôle principal au jardin de Kokemushiro situé sur l'île de Shikoku. Ce jardin recouvert de mousse se trouve à Seiyo, dans la préfecture d'Ehime, au sud-ouest de Matsuyama, la plus grande ville de la région. De là, le trajet en voiture dure environ une heure. On peut aussi aller en train jusqu'à Unomachi puis terminer en taxi. D'épais tapis de mousse duveteuse s'étendent entre les vieux

arbres, reliés par des pas japonais. Le lieu est de toute beauté après une averse, lorsque la verdure resplendit de mille feux.

Cette petite oasis a vu le jour sur d'anciennes rizières en terrasses. Son propriétaire y a travaillé cinq ans, pierre après pierre, plante après plante. Regarder droit devant soi fait passer à côté des merveilles que recèle le sol. À la fin du parcours, un petit café avec vue sur l'ensemble du jardin attend les personnes de passage. On y dégustera un matcha ou un café avec un morceau de gâteau, avant de peut-être faire un second tour à travers toutes ces nuances de vert.

Tobishima Kaido: la tradition de l'attente

Autrefois, le vent, la marée et le reflux dictaient le rythme des déplacements. Dans la ville portuaire de Mitarai, sur l'île d'Osaki-Shimojima, les navires marchands attendaient que les conditions soient favorables pour reprendre leur route. Aujourd'hui, on peut venir à vélo. L'Akinada Tobishima Kaido relie sept îles par sept ponts dans la mer intérieure de Seto, au sud-est d'Hiroshima. De là, on prend la ligne JR Kure, qui permet de rejoindre Nigata, près de Kure, en une heure environ, puis on continue jusqu'au pont d'Akinada, point de départ de l'itinéraire insulaire. Le trajet le plus court jusqu'à l'île d'Okamura fait environ 30 kilomètres. En faisant quelques détours, cela fait une belle excursion d'une journée.

Les routes longent de petits ports, traversent des plantations d'agrumes et permettent d'admirer régulièrement la mer. Faire halte à Mitarai vaut particulièrement le détour. Les ruelles étroites bordées d'anciennes maisons de marchands et de salons de thé témoignent de l'activité maritime autrefois intense. Aujourd'hui, on peut faire une pause en buvant un café ou en se promenant un peu. Il est possible de louer des vélos en réservant à l'avance. L'automne est la saison idéale: le climat est doux et les agrumes mûrissent.

Kunisaki: sur les traces des ascètes de la montagne

Partir en pèlerinage est la plus ancienne forme de voyage. Un détour particulièrement intéressant mène au sentier de grande randonnée «Kunisaki Hantou Minemichi Long Trail». Celui-ci suit en partie les anciens chemins de pèlerinage bouddhistes menant aux ermitages de montagne, qui étaient déjà empruntés il y a plusieurs siècles. La péninsule de Kunisaki est située au nord-est de Kyushu, à environ 50 kilomètres au nord de la ville thermale de

Office National du Tourisme Japonais

Beppu, dans la préfecture d'Oita. Depuis Beppu, on prend le train jusqu'à Kitsuki, puis on continue vers l'arrière-pays vallonné en voiture de location ou avec un guide local.

L'étape K-1, qui fait environ onze kilomètres de long, est particulièrement photogénique. Elle mène du temple Reisen-ji au temple Iwato-ji en passant par la grotte d'Ofudo Iwaya et par les ruines de l'ancien Sento-ji. Les forêts et les petits villages se succèdent entre les deux. Des statues de Bouddha usées par les intempéries bordent le chemin, et la vue s'ouvre régulièrement sur la péninsule. Cette randonnée nécessite des chaussures robustes et une bonne condition physique. Après tout, ces sentiers n'étaient pas conçus à l'origine pour faire de tranquilles balades dominicales.

Qu'en est-il du détour? En japonais, on le désigne par un terme spécifique: yorimichi. Celui-ci décrit un détour effectué en cours de route, un arrêt imprévu. Un arrêt qui ne doit pas obligatoirement être bref.

Liens supplémentaires:

Promenade en bateau à Mugenkyo: www.japan.travel/en/japans-local-treasures/mugenkyo-ferry

Mugenkyo, réservation et horaires saisonniers: www.mugenkyo.info

Ligne Tadami, excursion depuis Hayato: tadami-line.jp/en/modelcoursecp/hayato-station-course

Découvrir le jardin de mousse de Kokemushiro: seiyojikan.jp/spot/kokemushiro

L'histoire du jardin de mousse: seiyojikan.jp/feature/feature4

Découvrir la préfecture d'Ehime: www.japan.travel/fr/destinations/shikoku/ehime

Piste cyclable de Tobishima Kaido: www.japan.travel/en/japans-local-treasures/tobishima-kaido-cycling-route-2022

Balade à vélo sur la Tobishima Kaido: dive-hiroshima.com/en/course/a-wonderful-tobishima-kaido-bicycle-ride

Location de vélos sur la Tobishima Kaido: kajigahama.jp/rentalcycle

Le port historique de Mitarai: www.japan.travel/en/japans-local-treasures/townscape-mitarai

Découvrir la péninsule de Kunisaki: www.japan.travel/en/japans-local-treasures/kunisaki

Kunisaki Minemichi Long Trail: kunisakihantou-trail.com/english/course/k-01

Kunisaki, expérience de voyage: www.japan.travel/fr/experiences-in-japan/5912



Un village abandonné accessible par voie fluviale: passeur à Mugenkyo. © Fukushima Travel



Un thé en forêt: le café du Kokemushiro Moss Garden. © Southern Ehime Escapes



Randonnée à vélo sur la Tobishima Kaido autour de la mer intérieure de Seto. © Dive! Hiroshima



Pèlerinage 2.0 sur le Minemichi Long Trail historique. © Visit Oita

À propos de JNTO

L'Office National du Tourisme Japonais (JNTO) a été créé en 1964 afin de promouvoir le développement du tourisme japonais. Basé à Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo, le JNTO est impliqué dans différentes activités nationales et internationales. L'objectif est de donner envie aux touristes du monde entier de venir au Japon. Le JNTO exploite 26 bureaux à l'étranger aux quatre coins du monde.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur:
Site Internet: www.japan.travel
Facebook: @DecouvrirleJapon
Instagram: @visitjapanfr
YouTube: @visitjapan

Contact presse

Office National du Tourisme Japonais (JNTO)
Ikuko Nagao
4 rue de Ventadour
75001 Paris
Tel. +33 (1)42 96 20 29
ikuko_nagao@jnto.go.jp

Panta Rhei PR AG
Dr. Reto Wilhelm / Severin Müller
Weinbergstrasse 81
CH-8006 Zurich
Tel. +41 (0)44 365 20 20
jnto@pantarhei.ch